

**Базарова Г. Х.**  
**ОТПЕЧАТОК ГЕНДЕРНЫХ СТЕРЕОТИПОВ В УКРАИНСКИХ И  
ТУРКМЕНСКИХ ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ**

В течение многих веков с возникновением стереотипов, возникали также их "отпечатки", которые крепко закреплялись в языке. Больше всего такие "отпечатки" наблюдаются в поговорках, то есть пословицах, поговорках, афоризмах и крылатых высказываниях. Годами накопленные отпечатки гендерных ролей можно обнаружить в дошедших до нашего времени пословицах и поговорках, и тем самым составить общую картину видения мира нашими народами.

Мы изучили массив украинских и туркменских пословиц и поговорок (около 1000 единиц) и выделили три основных гендерных стереотипа: Стереотип 1: «Судьба женщины - дети, кухня и церковь». Или так называемая теория трех «К» Ницше («Kinder», «Küche», «Kirche»). Характерным признаком высказываний теоретиков прошлого является достаточно негативная оценка способности женщин мыслить в интересах общего добра и общественного блага. Поговорка „Чоловік у домі голова” – прямым текстом нам сообщает, что всем в семье заправляет муж, а женщина "плавно отходит" на второй план. А в туркменской пословице «Bägül bagda gowu, gelinguz öýde» («Роза хороша в саду, а невеста в доме»), женщину оценивают исключительно по ее работе по дому.

Стереотип 2: «Женщина без мужчины – неполноценный член общества». Эту линию можно проследить и в украинских пословицах: «У нас така приповідка: де парубок, там і дівка», «Коли нема козака, то підеш і за пенька», и в туркменских: «Ärsiz heleý nohtasyz at» («Женщина без мужа – конь без узды»), «Çagany ýaşdan aýaly başdan terbiyelemeli» («Человека нужно воспитывать с детства, а жену – с первого дня замужества »).

Стереотип 3: «Женщина – легкомысленна». Согласно туркменской пословице: «Erkegiň eşideni gulakdan girip gulakdan çyksa, aýalyňky dilden çykar» («То, что слышит мужчина, заходит только в уши, а то, что слышит женщина, выходит изо рта»), Эту же мысль подтверждают и украинские пословицы: «З паном не дружись, а жінці не звірайся», «Одна була хустина, та й ту у воду впустила», «І ця сміється: щось веселее з'їла».

Украинские и туркменские пословицы и поговорки находятся под влиянием гендерных стереотипов, которые накапливались в них на протяжении многих столетий и остаются там и по сей день. На первый взгляд равные понятия «мужского» и «женского» на деле отличаются перевесом негативных качеств, присущим именно образу женщины.